

TRZECIA NIEDZIELA ADWENTU

Third Sunday of

ADVENT

December 15, 2024



Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@polishcenter.org * website: www.polishcenter.org*

Graphic design © Liturgical Publications Inc. Photography: Sheri Kasza, iStockphoto.com

THIRD SUNDAY OF ADVENT DECEMBER 15, 2024



The Spirit of the Lord is upon me,
because he has anointed me
to bring glad tidings to the poor.

— Is 61:1

COMMUNICATING JOY

Wherever there is evil, God will see that brave, resolute souls rise up to combat it. Such was the work done by St John the Baptist, as described by St Luke. People were prepared to walk all the way from Jerusalem down to near Jericho in the deep Jordan valley, on the edge of the desert — all of fifteen miles each way — in order to see John, this charismatic figure living as an ascetic in the desert around the Dead Sea. Having heard him, many stayed to be baptized by him. But they were full of the uncertainty that can surface in all of us if we take time to cast a critical eye on the kind of life we are leading.

“What must we do?” they asked him; and John spelled out his answer in no uncertain terms. While their request showed their willingness to change, it also showed that they were lacking in clear insight about what is right human behavior. “Love and do what you will,” was to be the motto of St Augustine, meaning that if people have total inner commitment to God, then they will be incapable of doing wrong, they will know instinctively what is right from the promptings of the Spirit within them.

John the Baptist tried to change his listeners’ hearts by telling them not to be grasping, not to extort from others more than a just return for services rendered, but rather to help those in need. “If anyone has two cloaks, he must share with the man who has none.” “Give your blood,” the ancient monks in the desert used to say, “and you will possess the Spirit.” The society to which John was addressing himself — as indeed Jesus did later — was to collapse because of its lack of spiritual depth, its over concern with externals, as evidenced by the Pharisees, its pursuit of a narrow-minded nationalism, as seen in the Zealots who resorted to violence and assassination in their hatred of the Romans.

The greatest danger to peace in society is if unbridled selfishness becomes our way of life. The way preached by John the Baptist was to form a sharing, caring community. “Whoever has two coats must share with anyone who has none; and whoever has food must do likewise.” Instead of sharing clothing or food, many see their neighbors as competitors and try to outdo them in status, lifestyle, travel, conspicuous spending and housing quality. Such self-seeking can give surface satisfaction but not deep and lasting joy. Materialism can easily make us forget our spiritual identity. St Francis of Assisi, the most joyful of saints, rightly said, “Lord, make us channels of your peace. For it is in giving that we receive.” Our best joy comes when we’re not thinking about ourselves at all, but trying to give a helping hand in the name of God.

— Internet

Today’s Readings: *Zep 3:14-18a; Is 12:2-3, 4, 5-6.; Phil 4:4-7; Lk 3:10-18*

CALENDAR FOR CHRISTMAS SEASON 2024

CHRISTMAS EVE—TUE, DECEMBER 24

Vigil Mass in English, 4:00 pm
Shepherd’s Mass in English, 10:00 pm
“Totus Tuus” Choir Carol Concert, 11:30 pm
Shepherd’s Mass in Polish, 12:00 Midnight

CHRISTMAS DAY—WED, DECEMBER 25

Latin Tridentine Mass, 7:15 am
Mass in English, 9:00 am
Mass in Polish, 10:30 am

KALENDARZ NA BOŻE NARODZENIE 2024

WIGILIA - WTOREK, 24 GRUDNIA

Msza św. w języku angielskim, 16:00
Pasterka w języku angielskim, 22:00
Pasterka w języku polskim, północ



BOŻE NARODZENIE ŚRODA, 25 GRUDNIA

Msza św. trydencka, 7:15
Msza św. w języku angielskim, 9:00
Msza św. w języku polskim, 10:30

TODAY IS GAUDETE SUNDAY



© J. S. Paluch Co., Inc.

Which means “rejoice.” For three weeks now we have been preparing for Christmas and, one hopes, enjoying some peace to pray and anticipate the coming of the Lord, not just as a baby two thousand years ago, but also in the end-times, the *parousia*, when the Lord will come again in glory.

This is the Sunday when the rejoicing begins. Advent, unlike Lent, is not a penitential time, but a time of waiting and anticipation for the fulfillment of God’s promises. “[We] will see the glory of the Lord, / the splendor of our God” (Isaiah 35:2). So, “Be patient, brothers and sisters, until the coming of the Lord . . . Make your hearts firm, because the coming of the Lord is at hand” (James 5:7, 8). —Copyright © J. S. Paluch Co.

TREASURES FROM OUR TRADITION

Today there is an abrupt shift in the season of Advent. From here on the tone is more joyful and expectant and the tug of the Christmas message is irresistible. At daily Mass on December 17 we begin to unfold the story of Jesus’ birth. Who can resist the beauty of the first reading today—deserts aflame with flowers, arthritics set to dancing, the tone-deaf singing hymns? So we don’t miss the change, the parish may take rose-colored vestments out of mothballs, we may light rose-colored candles on the wreath, or fill in our wreaths with desert flowers, pink seashells, seed pods, cones and berries. The seeds of God’s kingdom have been sown in us. In these shining days of Advent they are sprouting in many ways. How do we bring the promise to light? This is the week to prepare gifts for the poor. It is the week to invite a lonely neighbor to your Christmas dinner, the week to write a note forgiving a lost friend, the week to shatter a family grudge so that even in the desert places of your heart, Christ’s life may blossom.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, Trzecia Niedziela Adwentu

Czytania: *So 3:14-18a; Iz 12:2-3, 4, 5-6;*

Flp 4:4-7; Łk 3:10-18



Najczęściej radość jest ujmowana zbyt powierzchownie i płytko. Wielu ludziom wydaje się, że jest ona doznaniem pozostającym w sferze zmysłów i uczuć. Stąd właśnie już w starożytności zrodziło się następujące hasło: "używaj dnia" - czyli korzystaj z każdej nadarzającej się okazji pozwalającej odczuć przyjemne doznanie. W takim ujęciu sprawy można postawić znak równości między radością i przyjemnością. Stąd wielu ludzi szuka radości w różnego rodzaju przyjemnościach zmysłowych (m.in. w alkoholu).

Nie ulega wątpliwości, że radość jest czymś znacznie głębszym, że musi sięgać daleko poza sferę zmysłową. Prawdziwa radość to pewien stan, a nie tylko chwilowe doznanie. Na zaistnienie tego stanu składa się niewątpliwie wiele czynników. Ponadto, mówiąc o radości człowieka, nie możemy zapomnieć o tym, że jest on istotą społeczną i dlatego przeżywanie radości jest uwarunkowane wzajemną postawą osób tworzących daną wspólnotę ludzką.

Prorok Sofoniasz woła dziś do Izraela: "Wesel się z całego serca... Pan usunął twego nieprzyjaciela. Nie bój się". Jednym z podstawowych warunków przeżywania prawdziwej radości jest poczucie bezpieczeństwa, a więc pozbycie się lęku przed czymś, co stanowi dla nas zagrożenie. Czasem będzie to lęk przed nieprzyjacielem, kiedy indziej przed chorobą, niedostatkiem - zawsze zaś jest to lęk przed jakimś złem. Nie ulega wątpliwości, że najlepszym gwarantem poczucia w tych wypadkach bezpieczeństwa jest świadomość obecności wśród nas Boga: "Pan, Bóg Twój, jest pośród Ciebie, Mocarz, który daje zbawienie".

Św. Paweł, mówiąc o radości i wzywając do uczestnictwa w niej, wskazuje równocześnie na pokój Boży, który ma strzec naszych serc i myśli w Chrystusie Jezusie. Można powiedzieć, że ów pokój Boży jest owocem najściślejzego zjednoczenia z Bogiem, co z kolei stwarza gwarancję przeżycia niezmaconej niczym radości. Trzeba zauważyć, że to wszystko stanowi owoc odkupienia, przez które Bóg zbliżył się do człowieka i chce w nim przebywać. Pokój Boży, o jakim tu mowa, sprawia, że człowiek już nie sam myśli i działa, ale czyni to razem z Chrystusem - a właściwie trzeba by powiedzieć, że w tych sprawach człowiek pozwala się kierować Chrystusowi. Wypada tu dopowiedzieć, że w takiej sytuacji spełnia się to, o czym gdzie indziej mówi tenże Apostoł (mając na uwadze ściśle zjednoczenie z Bogiem): "Żyję wprawdzie ja, ale właściwie już nie ja, bo żyje we mnie Chrystus". Takich stanów wewnętrznych doświadczały nie tylko święci, ale mogą one stać się udziałem wszystkich, którzy przez żmudną i długą nieraz pracę nad sobą - a ściślej mówiąc przez współpracę z łaską Bożą - doprowadzają do tego, że właściwie Chrystus nimi kieruje. W takiej zaś sytuacji człowiek trwa na sposób stały w niezma-

conej radości.

Nie wolno więc sprawy ujmować w ten sposób, że pokój Boży został zastrzeżony tylko dla wybranych, a więc dla nielicznych osób. Wszyscy jesteśmy do niego wezwani, choć nie wszystkim uda się doprowadzić do tego stanu, aby na sposób stały napelniał on nasze wnętrza w stopniu najwyższym. Równałoby się to w praktyce wykluczeniu wszelkiego świadomego przywiązania do zła moralnego, nawet niewielkiego. Trzeba przeto powiedzieć, że tak pojęty pokój winien pozostać dla każdego ideałem, którego winniśmy pragnąć i do niego się zbliżać.

Nic natomiast nie może nas zwolnić z wypełniania innych zaleceń Apostoła, które stanowią w większym lub mniejszym stopniu drogę do osiągnięcia pokoju Bożego. Najpierw musi być wszystkim znana nasza wyrozumiałość i łagodność. Chrześcijanin z natury swej winien być łagodny i wyrozumiały, bo zawsze musi pamiętać o tym, że Bóg w Chrystusie przebacza nam nawet największe przewinienia. Umiejętność wyrozumienia dla drugich i kierowanie się łagodnością we współżyciu z braćmi stwarza też społeczne ramy dla osiągnięcia radości przez całą wspólnotę osób. Któż bowiem z nas jest bez winy wobec brata? Jeśli zatem zamiast zagniewania okazujemy wzajemne wyrozumienie i łagodność, to czyż nie potęgujemy przez to radosnych przeżyć wszystkich, z którymi na co dzień się spotykamy?

Apostoł dodaje jeszcze drugie wskazanie: "O nic zbyt nie troskajcie". A gdzie indziej doda: "wszelką troskę zrózcie na Pana". Stanowi to niewątpliwie ważny krok do zjednoczenia z Bogiem, a tym samym do ugruntowania w sobie Bożego pokoju. Ponadto - nawet z punktu widzenia czysto naturalnego - człowiek, który zbyt nie troska, ma tym samym mniej zmartwień, a więc i więcej radosnych przeżyć.



Z pouczeniami Apostoła narodów harmonizują dziś wskazania, jakie św. Jan Chrzyciel dawał tym, którzy przychodzili do niego nad Jordan, aby przyjąć chrzest pokuty i pytali: "Cóż mamy czynić?" Znamiennie i - trzeba powiedzieć - bardzo już chrześcijańskie jest pierwsze pouczenie, nakazujące dzielić się z innymi tym, co posiadamy, a więc odzieżą, żywnością. Stanowi ono podstawowe wymaganie miłości społecznej, która w żadnym wypadku nie może się ograniczyć tylko do słów, lecz musi ukazać się czynem. Dodajmy od razu, że wyrównywanie w ten sposób nierówności społecznych stanowi także źródło radości: zarówno dla tego, który otrzymuje, jak i dla tego, który udziela komuś ze swego mienia.

Dalsze wskazania Jana Chrzyciela stanowią po prostu wezwanie do życia uczciwego, zgodnego z wymaganiami prawego sumienia. Będzie to zawsze niejako punkt wyjścia dla tych, którzy pragną mieć spokojne sumienie, a więc tym samym również powód do niekłamaney radości.

UNA VOX NUNTIUM

News and Announcements
from our Latin Mass Community



Coffee, donuts, and good company are available after Mass in the family room every week! Please join us and get to meet others who share your love of the Tridentine Latin Mass and Holy Mother Church.

Attention Parents: For children ages 4-12 years, there is a catechism class following the Latin Mass every week, for approximately 45 minutes. The class, project supplies, and books (St Joseph's Baltimore Catechism and prayer books) are provided free of charge, and the children have special treats in the Family Room after class. Please contact Joy Lanfranchi for more information at j_lanfranchi@yahoo.com or (562) 691-5246.

FEAST OF OUR LADY OF GUADALUPE DECEMBER 12



The feast in honor of Our Lady of Guadalupe, patron of Mexico and of our Diocese goes back to the 16th century and celebrates the appearance of Mary to an Indian named Juan Diego. He saw a lady in a radiant cloud with music and birds. She spoke to him and sent him to the Bishop. The Bishop asked for a sign and Juan Diego's uncle was healed and he returned with roses in his cape with an image of Mary as he had seen her.

ŚWIĘTO MATKI BOSKIEJ Z GUADELUPE

Święto patronki Meksyku oraz naszej Diecezji Orange przypada 12 grudnia. Jej cudowny obraz znajduje się w Bazylice w Mexico City. Objawienie się Maryi Juano-wi Diego zostało uznane za cud przez Watykan w roku 1745.

Święto upamiętniające te objawienia jest bardzo uroczyste obchodzone w wspólnotach meksykańskich. Juan Diego i Dziewica z Guadalupe mają ogromne znaczenie dla całej Ameryki Łacińskiej. Odnotowano falę nawróceń po objawieniach.

„Bądź pochwalona Maryjo z Guadalupe!”

SPECIAL 2ND COLLECTION LAST WEEKEND

Last weekend we gave to those who have given a lifetime. Senior Catholic sisters, brothers, and religious order priests worked for many years for little, if any pay. Their sacrifices now leave their religious communities without adequate savings for retirement. Your gift last week for the Retirement Fund for Religious helps to provide prescription medications, nursing care, and more for thousands of elderly religious

Thank you for your generosity!

SPECIALNA ZBIÓRKA

W ostatnią niedzielę druga zbiórka była przeznaczona na poparcie zakonnic, zakonników i księży którzy pracowali przez wiele lat za niewielkie, jeśli w ogóle, wynagrodzenie. Ich ofiary pozostawiają teraz ich wspólnoty religijne bez odpowiednich oszczędności na emeryturę. **Bóg zapłać**

43 ROCZNICA WPROWADZENIA STANU WOJENNEGO W POLSCE



W nocy z 12 na 13 grudnia 1981 roku (nielegalnym) dekretem Rady Państwa został wprowadzony na terenie Polski stan wojenny. Uzasadniono go groźbą zamachu stanu przez opozycję zgromadzoną głównie w NSZZ „Solidarność”, załamania gospodarki i interwencji wojsk radzieckich.

Przepisy stanu wojennego spowodowały zawieszenie funkcjonowania organizacji społecznych i związków zawodowych, przy czym niektóre z nich rozwiązano – np. NSZZ „Solidarność” i Niezależne Zrzeszenie Studentów.

Od początku stanu wojennego wprowadzono godzinę milicyjną, która obowiązywała aż do maja 1982 roku. Internowano głównych działaczy „Solidarności” i opozycjonistów – łącznie w obozach internowania przebywało ok. 10 tys. osób. W wyniku stanu wojennego śmierć poniosło ponad 100 osób.

ST. JOSEPH'S PARISH MEN'S WEEKEND RETREAT



January 17th through the 19th are the dates for this year's Men's Retreat at Mater Dolorosa Retreat Center in the beautiful Sierra Madre foothills. Start the new year right. The Theme this year is:

*“Living the Paschal Mystery:
Out Only Hope”*

Over 25 parish men enjoyed last year's retreat. Ask a brother, father, son, or cousin to attend with you. A \$50 deposit is required to reserve your room. To experience a personal and spiritually uplifting discussion with God on the weekend, please call for information and reservations:

Tom Woore
714-996-3478

REKOLEKCJE PARAFIALNE ŚW. JÓZEFA

17-19 stycznia następnych Rekolekcji dla mężczyzn w Centrum Rekolekcyjnym Mater Dolorosa na pięknym podgórzu Sierra Madre. Dobrze rozpocznij nowy rok. W tym roku tematem przewodnim jest:

*„Zycie w Misterium Paschalnym:
Nasza jedyna nadzieja”*

Ponad 25 parafian uczestniczyło w zeszłorocznych rekolekcjach. Poproś brata, ojca, syna lub kuzyna, aby przyszedł z tobą. Aby zarezerwować pokój, wymagany jest depozyt w wysokości 50 USD. Aby doświadczyć osobistej i duchowej rozmowy z Bogiem w weekend, zadzwoń po informacje i zastrzeżenia:

Tom Woore
714-996-3478

NIEDZIELA "GAUDETE" RADUJCIE SIĘ!



Radosny charakter dzisiejszej liturgii Mszy świętej określanej nazwą "Gaudete" - radości z racji zbliżającego się Narodzenia Pana Jezusa - nie może przysłonić powagi słów zawartych w Ewangelii o obowiązku miłości Boga i bliźniego jako istocie chrześcijańskiego życia.

W dzisiejszej Ewangelii Jan Chrzciciel nawołuje do troski o drugich, do wprowadzenia w życie sprawiedliwości i miłości bliźniego. Różne są potrzeby ludzi, których spotykamy na co dzień: chleba, dobrego słowa, rady, zachęty, a może i upomnienia. Czyny miłosierdzia Bożego przynaglają aby człowiek odpowiedział na nie swoim miłosierdziem wobec braci.

Bo jak Chrystus powiedział: "cokolwiek uczyniliście jednemu z tych braci i siostr, mnieście uczynili"(Mt 25)

Ks. P. Ogórek, "Przy Stole Słowa Bożego"

ŚWIĘTY JAN CHRZCICIEL

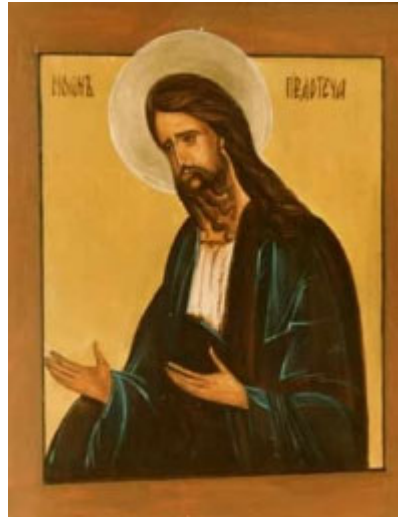


Św. Jan był jedynym synem kapłana Zachariasza i Elżbiety, krewnej Najś. Maryi Panny. Jego cudowne narodzenie i posłannictwo zwiastował Anioł Gabriel Zachariaszowi. Jan urodził się sześć miesięcy przed narodzeniem Chrystusa. Z ust samego Chrystusa otrzymał taką opinię: "Coście wyszli oglądać na pustyni? Trzcinę kołyszącą się na wietrze? Ale coście wyszli zobaczyć? Człowieka w miękkie szaty ubranego? Oto w domach królewskich są ci, którzy miękkie szaty noszą. Po coście wyszli? Proroka zobaczyć? Tak, powiadam wam, nawet więcej niż proroka. On jest tym, o którym napisano: "Oto ja posyłani mego posłańca przed Tobą, aby Ci przygotował drogę. Zaprawdę powiadam wam: Między narodzonymi z niewiast nie powstał większy od Jana Chrzciciela Św. Jan Chrzciciel był ostatnim prorokiem Starego Testamentu. Wobec Chrystusa spełnił rolę herolda, spike-ra, który wprowadzi Go na scenę Misterium Zbawienia.

Jako zwiastun Mesjasza Jan podkreślał, że nie wystarczy należeć do potomków Abrahama, ale wydać owoce pokuty, przemienić się wewnątrz. Na znak pokuty i gotowości do zmiany swojego życia udzielił chrztu pokuty. „Jerozolima i cała Judea, i wszystkie kraje nad Jordanem” należały na niego. Zaczęto go nawet wypytywać, czy on sam jest zapowiedzianym Mesjaszem. Jan stanowczo rozwiał wątpliwości, mówiąc, że „Kto za mną idzie, jest silniejszy ode mnie. Nie jestem godzien Mu sandałów nosić”. Na prośbę Chrystusa, który przyszedł nad Jordan, Jan go ochrzcił. Później nieraz widział Chrystusa nad Jordanem i świadczył o Nim tłumom: „Oto Baranek Boży, który gładzi grzechy świata”. W wyniku tej spowiedzi dwóch pierwszych uczniów, Jan i Andrzej, którzy byli uczniami św. Jana.

Jezus dał Janowi świadectwo, jakiego nikt nie usłyszał z jego ust: «Co wyszłście oglądać na pustyni?... aby zobaczyć proroka? Tak, powiadam wam, nawet więcej niż proroka. On jest tym, który o którym napisano: mój posłaniec przed wami, aby wam przygotować drogę. Zaprawdę powiadam wam: Wśród narodzonych z niewiast nie ma większego od Jana Chrzciciela.

ST. JOHN THE BAPTIST



As a herald of the Messiah, John emphasized that it is not enough to belong to the descendants of Abraham, but to make the fruits of penance, to transform internally. As a sign of repentance and readiness to change his life, he gave a baptism of penance. "Jerusalem, and all Judea, and every country around the Jordan" pressed for him. They even began to ask him if he himself was

the announced Messiah. John firmly dispelled doubts by saying that "He who follows me is stronger than me: I am not worthy to wear sandals to Him." At the request of Christ, who came to the Jordan, John baptized him. Later, more than once, he saw Christ by the Jordan and testified of him to the crowd: "Behold the Lamb of God who takes away the sins of the world." As a result of this confession, the first two disciples, John and Andrew, who had been disciples of St. John.

The elders of the people quickly drew attention to John's activities. However, they were afraid to speak out against him, preferring to take a wait-and-see position. The ruler of Galilee, Herod II Antipas (+40), son of Herod I the Great, also became interested in the person of John, who ordered the slaughter of the children in Bethlehem. One can guess that Herod summoned John to his castle, Macheront. But he bitterly regretted his curiosity. For John took this opportunity to tell him straight in the eye, "You must not have your brother's wife." The angry king, at the instigation of brother Philip's wife, whom, to the general indignation Herod took as his own, dismissing his legitimate wife, ordered John to be arrested. On his birthday, he gave a feast during which, drunk, he undertook under oath to give Herodias daughter Salome whatever he asked for. After consulting her mother, she demanded John's head. Herod ordered the executioner to execute John's death sentence and to bring his head on a bowl to Salome. John was then in his thirties.

Jesus gave John a testimony that no man has received from his mouth: "What did you go out to see in the wilderness? ... to see the prophet? Yes, I tell you, even more than a prophet. He is the one about whom it is written: my messenger before you to prepare the way for you. Truly I say to you, among those born of women there is no greater than John the Baptist."

Take courage and do not fear;
Our God will come and save us.
The desert and parched land will exult.
The steppe will rejoice and bloom.

2025 OFFERTORY ENVELOPES



The new 2025 Sunday and Holy Day Offering Envelopes are available either before or after Mass. Please stop by the office and pick your envelopes.

We encourage you to use this method for your offering so we can help you in reporting your charitable donations. **God Bless!**

Zestaw kopert na ofiarę na 2025 r, tzw. *Offering Envelopes* są do odebrania w biurze parafialnym. Zachęcamy do ich używania. **Bóg Zapłać!**

Please put your envelope number on the Christmas Offering Envelope. Thank you!



DIARY OF ST. FAUSTYNA

"I accept joy or suffering, praise or humiliation with the same disposition. I remember that one and the other are passing. What does it matter to me what people say about me? I have long ago given up everything that concerns my person. My name is host – or sacrifice, not in words but in deeds, in the emptying of myself and in becoming like You on the Cross, O Good Jesus, my Master!"

(Diary, 485).


*Diary passages with bolded words are Jesus speaking
Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul



- | | | |
|---------------------------|---------------------|--------------------------|
| Sr. M. Amadeo, RSM | Brooklyn Hamsley | Mirosława Pawelczak |
| Zofia Adamowicz | Todd Hill | Anthony Palermo |
| Karen Arandoña | Tot Hoang | Jan Piwko |
| Rachel Arandoña | Dick Hoffman | Francis Ports |
| Kyle Ardando | Jackie Hoyt | Elaine Quan |
| Sarah Arizon | Andrzej Hulisz | Benito Ramirez |
| Andrzejek&Michael Ashline | John Ibarra | Jerry Ramirez |
| Avalon Asgari | Josephina Iearra | Lourdes Rey |
| Anna Bagnowska | Jadwiga Inglis | Joan Ritchie |
| Wiesława Barr | Leonard Jakubas | Carlene Romeo |
| Jamie Barrett | Renee Jarecki | Robert Rosecrans |
| Lois Barta | Ania Karwan | Henryk Ruchel |
| Pilar Bascope | Larry Klementowski | Elżbieta Rudzińska |
| Ronald Brozchinsky | Kimberly & Family | Veronica Sequi |
| Paul Budai | Zbigniew Kostecki | Debra Shewman |
| Charlotte Frances | Anent L. | Maria Sowa |
| Gregorio Cabotaje | Mary Laning | Jean & Mike Speakman |
| Edward Cacho | Danuta Łabuś | Matt Starbuck |
| Dora Carrillo | Monique Chmielewska | Mary Strazdas |
| Peter Camacho Family | Lehman | Adrienne Swinford |
| Jean Carter | Olli Marban | Halina Szmit |
| Ashley&Connor Cooper | Marian Marek | Grace Teodors |
| Lacie Cooper | Anthony Martinez | Teresa Turek |
| Gina Cruz | Antoinette Martinez | Unborn Children |
| Jadwiga Cywińska | Amber Matrauga | Kelsie Wagner |
| Sylvia Derby | Gail Morganti | Charlene Web |
| Adam Dolewski | Jarosław Musiał | Bernadette Westphal |
| Zdzisław Dolewski | Irene Nielsen | Alicja Wilczyńska |
| Joe Doud | Monica Nava | Patricia Yochum |
| Mieczysław Dutkowski | Gloria Norton | Janina&Henryk Żelaźewscy |
| Jacek Dzimski | Jerry Nicassio | Bogusia Zientek |
| Edmund F. Dzwigalski | Andrzej Niedojadło | |
| Grzegorz Gąska | Jacek Ozimski | |
| Anita and Mike Gilkey | Jarrod Pavlak | |

RECYCLING PROGRAM


RECYCLE The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **December 14th and 15th** before and after all the Masses. The Knights will accept only aluminum beverage cans and plastic water and beverage bottles, **please no glass**. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.



A VOCATION VIEW:
"What ought we to do?"

Let joy and gladness show forth in you. You are called to be the presence of Jesus.

DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT
800-553-3321



SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday: St. Adelaide
 Tuesday: St. Florian
 Wednesday: St. Paul My
 Thursday: St. Thomas De & Companions
 Friday: St. Dominic of Brescia
 Saturday: St. Peter Canisius,
 Priest and Doctor of the Church
 Sunday: St. Flavian



Sat 12/14	4:00 pm	+Adam Nowak-Przygodzki from family +Donald Ritchie on the 6th anniversary of his death from his wife and family
Sun 12/15	9:00 am	+Nancy Ann McGinnis from her mother
	10:30 am	+Barbara Matulka w 2 rocznicę śmierci od córek z rodziną +Ewa Sadowska Frei w 1 rocznicę śmierci od rodzeństwa z rodzinami O uzdrowienie i opiekę Matki Bożej dla Alicji Nawara od przyjaciół +Irena Skłodowska-Buza od rodziny Milczarków od znajomych +Włodzimierz Jakubiec od żony z rodziną +Marek Bartłomowicz od rodziny
Sat 12/21	4:00 pm	+Carmen Mendey and +Marion DeVoe from Armando and Sandy For God's blessings for Nestor and Priscilla Tagle on the 50th anniversary of their marriage +Barbara Woolfolk from her family
Sun 12/22	9:00 am	+Nancy Ann McGinnis from her mother
	10:30 am	+Alex Hauser od mamy i brata +Zdzisław Hauser od żony i syna Christmas Eve
Tue 12/24	4:00 pm	For the intention of the Polish Center Community
	10:00 pm	For the intention of the Polish Center Community
	Midnight	„Pasterka” Midnight Mass Christmas Day
Wed 12/25	7:15 am	Latin Tridentene
	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	Za wszystkich parafian Polskiego Centrum Feast of the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph
Sat 12/28	4:00 pm	For the intention of the Polish Center Community
Sun 12/29	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	Za wszystkich parafian Polskiego Centrum



"CHRISTMAS FOOD DRIVE FOR THE NEEDY"

Knights of Columbus Council #9599 will be having their annual **Food Bank** "Christmas Food Drive for the Needy" on the weekends of December 7 & 8, and December 14 & 15.

Please make your donation of food again, as you have so generously done in the past to help the underprivileged of Orange County have a great Christmas!

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
12/07 & 12/08/2024	\$ 5,262.00	\$ 1,398.00

God bless for your generosity!

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnek@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass



POINSETTIA DONATIONS

The Polish Center would like to invite you to donate a poinsettia to help decorate the Polish Center for Christmas. If you happen to be shopping in your favorite grocery store, club store or home hardware store buy extra one for the Center and drop it by during the week and leave next to the office or the hallway between the small hall and the office.

Thank you!

POTRZEBNE GWIAZDY BETLEJEMSKIE

Aby upiększyć nasz kościół na Święta Bożego Narodzenia, potrzebujemy „Gwiazdy Betlejemske”, tzw. Poinsetias. Można dostarczyć je do kościoła w ciągu tygodnia lub w niedzielę.

Dziękujemy za pomoc w udekorowaniu naszej świątyni !

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Deacon: Dn. Jim Merle

Office Manager: Kathie Kudlo

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Tue/Thu 12:00 noon—4:00 pm

Sat 12:00 noon—4:00 pm

Sun 9:30 am —2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment